

Tue. 3 August	09.00	F. James	Monte Carlo, random numbers and neural networks (4)
	10.15	R. Kleiss	The Standard Model (5)
	11.15	B. Autin/D. Manglunki	Accelerators : past, present and future (2)
Wed. 4 August	09.00	W. Wünsch	TeV Linear Collider Studies at CERN
	10.15	R. Kleiss	The Standard Model (6)
	11.15	H. Satz	Quark matter and high energy nuclear collisions (1)
Thur. 5 August	09.00	H. Drevermann	We believe what we see (1)
	10.15	B. Autin/D. Manglunki	Accelerators : past, present and future (3)
	11.15	H. Satz	Quark matter and high energy nuclear collisions (2)
Fri. 6 August	09.00	H. Drevermann	We believe what we see (2)
	10.15	B. Autin/D. Manglunki	Accelerators : past, present and future (4)
	11.15	H. Satz	Quark matter and high energy nuclear collisions (3)

While these lectures are prepared for Summer Students who are at CERN this summer, they are open to anyone at CERN. Many of these lectures treat topics at general level, so that they are a good opportunity for a staff member to find out more about something outside their daily work.

All lectures are given in English and held in the Auditorium. The complete programme (Word file) is available on the PE Division server:

- PC users on the Novell network : attach to SRV1_PE as Guest
- Mac users :
 - Appletalk zone : PE Division
 - server : SRV1_PE
 - username : Guest
 - Chooser volume : USR (folder Home > Guest > Summer)

Fellows and Associates Service
Tel. 4471

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

SHIPMENTS FROM THE PRÉVESSIN SITE

During the period from 2 August until 17 September the administrative organization of shipments from the Preveessin site will be carried out from Building 589 (Meyrin – Shipping office).

The packing of goods and the physical shipment will continue to be handled by the Goods Reception, Bât. 904 (Préveessin site).

For all enquiries concerning shipments during that period :

Telephone : 3312

Note : Arrivals of goods on the Preveessin Site will not be affected by these measures.

We apologise to users for any inconvenience these exceptional measures may cause.

Logistics Group/AS

EXPÉDITIONS À PARTIR DU SITE DE PRÉVESSIN

Durant la période du 2 août au 17 septembre, le suivi administratif des expéditions à partir du site de Préveessin sera organisé depuis le bâtiment 589 (Service Export-Meyrin).

L'emballage et l'expédition continueront à être assurés par le Service Réception des Marchandises – Bât. 904 (Préveessin site).

Pour toutes questions concernant des expéditions durant cette période :

Téléphone 3312

Note : Les arrivages de matériel sur le site de Préveessin ne seront pas affectés par ces mesures.

Nous prions les utilisateurs de bien vouloir nous excuser des désagréments que ces mesures exceptionnelles pourraient occasionner.

Groupe Logistique/AS

ACCORD AVEC UN LABORATOIRE D'ANALYSES MÉDICALES À GENÈVE

Un accord a été signé entre les caisses maladie du BIT, de l'OMS, de l'ONUG et du CERN et le **Laboratoire Monnier et Spoerri SA** en vue de réduire les dépenses en matière d'analyses médicales et biochimiques.

Services du Laboratoire

Le Laboratoire dispose de trois centres auxquels les membres assurés peuvent se présenter avec ou sans rendez-vous. Les lieux et horaires de ces trois centres sont les suivants :

- 22 chemin Beau-Soleil; téléphone 347.30.60
ouvert de 07h00 à 19h00 du lundi au vendredi inclus
- 17 Glacis-de-Rive; téléphone 735.04.50
ouvert de 07h00 à 12h00 du lundi au vendredi inclus
- 94 rue de la Servette; téléphone 734.95.20
ouvert de 07h30 à 11h30 du lundi au vendredi inclus
et le jeudi après-midi de 14h00 à 17h00

Le Laboratoire assure un service d'urgence 24h sur 24, toute l'année, qui est accessible par téléphone au numéro 738.01.10.

Le Laboratoire offre un service de prises de sang et divers prélèvements biologiques à domicile 24h sur 24, toute l'année. Ce service est accessible de 07h00 à 19h00 du lundi au vendredi inclus par téléphone au 347.30.60 et la nuit au numéro 738.01.10.

Un centre d'autotransfusion fonctionne également au Laboratoire, 22 chemin Beau-Soleil du lundi au vendredi.

Tarifs réduits

Le tarif de base est celui que publie l'Office Fédéral Suisse des Assurances Sociales (OFAS). Il est inférieur au tarif cantonal et considérablement moins élevé que le «tarif d'usage» habituellement facturé aux assurés des organisations internationales.

Le laboratoire accorde en plus aux assurés du CERN un rabais de 10% sur le tarif de l'OFAS, ainsi qu'une réduction supplémentaire de 10% sur toutes les factures réglées à trente jours. Autrement dit, le paiement de 80% du montant total de la facture sera considéré comme le règlement intégral pour autant que la facture soit acquittée dans les trente jours. **Pour les demandes de remboursement, l'AUSTRIA partira du principe que l'assuré n'a payé que 80% du montant facturé à moins qu'il n'apporte la preuve d'un paiement plus élevé.**

Libre choix

Cet accord ne met pas en cause le principe du libre choix des assurés, lequel implique qu'ils sont libres de choisir le Laboratoire Monnier et Spoerri pour leurs analyses. Dans l'exercice du libre choix, les membres sont invités à tenir compte du fait que ce Laboratoire

HEALTH INSURANCE AGREEMENT WITH A GENEVA MEDICAL LABORATORY

An agreement has been signed between the health insurance schemes of the ILO, WHO, the UN and CERN and the **Monnier and Spoerri Laboratory**, aimed at reducing the costs of medical and biochemical analyses.

Services of the Laboratory

The Laboratory takes samples at three centres which insured persons can attend, with or without appointments. The addresses and opening times are as follows :

- 22 chemin Beau-Soleil, telephone 347 30 60
open from 07.00 to 19.00 hrs on Monday to Friday
- 17 Glacis de Rive, telephone 735 04 50
open from 07.00 to 12.00 hrs on Monday to Friday
- 94 rue de la Servette, telephone 734 95 20
open from 07.30 to 11.30 hrs on Monday to Friday
and from 14.00 to 17.00 hrs on Thursday afternoon.

There is an emergency service available at all times, which can be contacted on telephone number 738 01 10.

The Laboratory can also take samples at the patient's home at all times. Telephone 347 30 60 from 07.00 to 19.00 hrs on Monday to Friday and the emergency number at other times.

There is a service for own-blood transfusion at 22 chemin Beau-Soleil on Monday to Friday.

Reduced charges

The Laboratory uses the scale of charges published by the Swiss Federal Office of Social Insurance (OFAS), which is cheaper than the Cantonal scale and considerably cheaper than the 'tarif d'usage' which is normally applied to patients insured by the international organizations.

Furthermore, a rebate of 10% to the OFAS scale is granted to members of the CERN scheme, and a second 10% reduction on invoices which are paid within 30 days. In other words, the payment of 80% of the OFAS total will be considered as a full settlement, provided that the invoice is paid within 30 days. **AUSTRIA will reimburse claims on the assumption that the claimant has paid only 80% of the invoiced amount, unless proof of a higher payment is provided.**

Free choice

The agreement does not prejudice the principle of free choice, but this principle implies also that members are free to choose the Monnier and Spoerri Laboratory for their tests. In exercising their free choice, members are invited to take account of the fact that this laboratory applies prices which are considerably lower than those applied by other Swiss laboratories.

Those who normally have such tests in France, however, are recommended to continue to do so, as the French laboratories are normally even less expensive.

pratique des prix notablement inférieurs à ceux d'autres laboratoires suisses.

Aux personnes qui ont l'habitude de faire effectuer leurs analyses en France il est néanmoins recommandé de continuer à le faire, les laboratoires français pratiquant normalement des tarifs encore moins élevés.

Certains médecins ayant l'habitude de référer leurs patients à tel ou tel laboratoire, il serait souhaitable que ceux-ci informent le médecin prescripteur de leur volonté de faire faire leurs examens auprès du laboratoire avec lequel leur caisse maladie a signé un accord.

Some doctors are in the habit of referring their patients to particular laboratories, but patients can nevertheless ask to have their examinations performed by the laboratory with which their health insurance scheme has signed an agreement.

Personnel Division
Tel. 3207

Division du personnel
Tél. 3207

CHANGEMENT DES CYLINDRES DES PORTES CHANGE OF LOCK BARRELS

Nous rappelons à tous les utilisateurs du CERN qu'il est formellement interdit de procéder au changement de cylindres posés sur les portes du Laboratoire. Lorsqu'un changement est nécessaire, faites une demande au «Correspondant Divisionnaire, plan de fermeture» de votre Division, lui seul étant habilité à prendre les mesures qui s'imposent.

Services AS/GL et ST/CE

We should like to remind all CERN users that it is forbidden to change the barrels of CERN door locks. If a change is necessary, apply to your Divisional Correspondent who is responsible for locks and is the only person entitled to take the necessary steps.

AS/GL and ST/CE Services

Division	Correspondant Divisionnaire <i>Divisional Correspondent</i>	Téléphone <i>Phone</i>
AG	H. Schmal	4203
AS	G. Fournier	3623
AT	R. Haas	2970
Bâtiment 29	E. Sambardier	8167
CN	V. Favrot	2393
DG	M. Compain	4468
ECP	B. Smaniotto	4865
FI	R. Muzelier	2747
MT	J.C. Deligny	2235
PE	E. Lapraz	4474
PPE	M. Thomeczek	4070
PS	P. Noverraz	2505
SL	P. Chuteaux	5269
ST	J. M. Dessi	3276
TH	T. Faberge	2422
TIS	J. Guex	5097